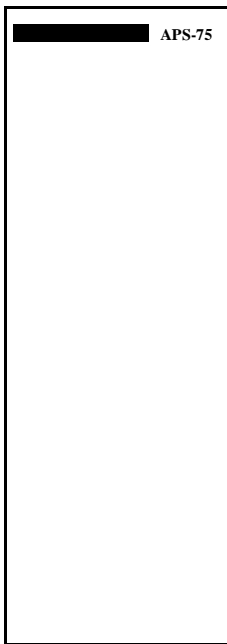


APS-APROSYS-System-Komponente APS-75 (Universal-Relais-Modul)

Composant du système APS-APROSYS APS-75 (Module 4 relais universels)

Frontansicht:

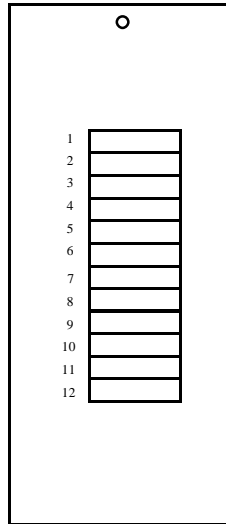
Présentation Face avant:



← Typenbezeichnung
Code produit

Rückansicht (RWS):

Présentation Face arrière (RWS):



← steckbarer 12-pol-Klemmsteg für die
Anschlüsse an die Relais
Bornier débrochable 12 broches pour
le raccordement des relais

Spécifications techniques:

Raccordements bornier débrochable:

1 = Travail	relais 1
2 = Commun	relais 1
3 = Repos	relais 1
4 = Travail	relais 2
5 = Commun	relais 2
6 = Repos	relais 2
7 = Travail	relais 3
8 = Commun	relais 3
9 = Repos	relais 3
10 = Travail	relais 4
11 = Commun	relais 4
12 = Repos	relais 4



Technische Angaben:

Belegung des steckbaren Klemmsteiges:

1 = Arbeitskontakt	Relais 1
2 = Umschalter	Relais 1
3 = Ruhekontakt	Relais 1
4 = Arbeitskontakt	Relais 2
5 = Umschalter	Relais 2
6 = Ruhekontakt	Relais 2
7 = Arbeitskontakt	Relais 3
8 = Umschalter	Relais 3
9 = Ruhekontakt	Relais 3
10 = Arbeitskontakt	Relais 4
11 = Umschalter	Relais 4
12 = Ruhekontakt	Relais 4

Données:

- 4 Relais (isolés) pour activer sélectivement jusqu'à 4 télécommandes différentes (par exemple l'ouverture d'un portail, une signalisation lumineuse, etc.)
- Chaque boucle (relais) est prévue pour un fonctionnement indépendant avec des contacts à fermeture ou à ouverture
- Pouvoir de coupure des relais: 3 A / 100 VDC (100 W)
- Fonctions par programmation APS-99

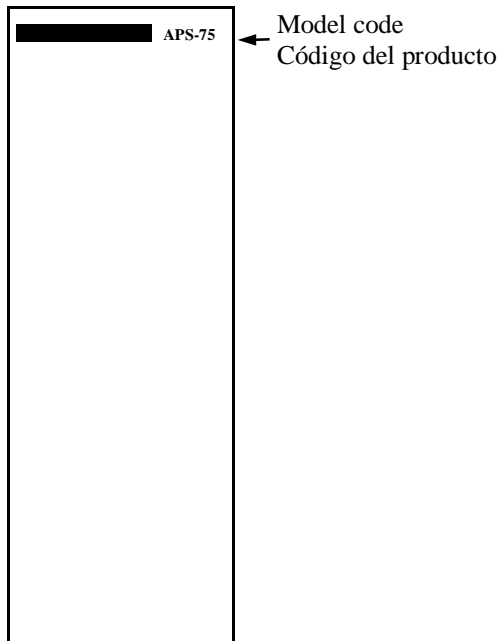
Daten:

- 4 Relais für die selektive Aktivierung von bis zu 4 externen Ansteuerungen (z.B. Dreh-Lichter, Türöffner, Hausleit-System usw.)
- jeder einzelne potentialfreie Kontakt (Oeffner/Schliesser pro Relais) ist selektiv steuerbar
- maximale Kontakt-Belastung: 3 A / 100 VDC (100W)
- Funktionen gemäss Programmierung APS-99

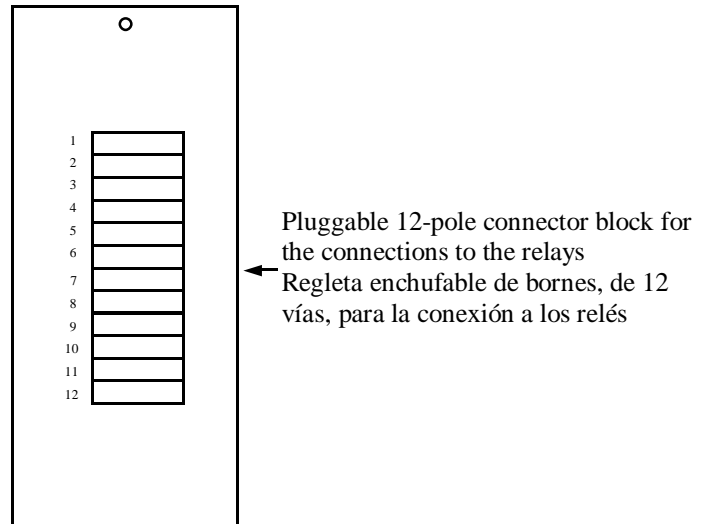
APS-APROSYS System Component APS-75 (Universal Relay Module)

Sistema APS APROSYS : MÓDULO UNIVERSAL DE RELÉS mod. APS-75

Front view:
Vista frontal:



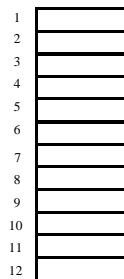
Rear view (RWS):
Vista posterior (RWS):



Características técnicas:

Distribución de la regleta enchufable de bornes:

1 = operación	relé 1
2 = común	relé 1
3 = reposo	relé 1
4 = operación	relé 2
5 = común	relé 2
6 = reposo	relé 2
8 = operación	relé 3
9 = común	relé 3
10 = reposo	relé 3
11 = operación	relé 4
12 = común	relé 4
13 = reposo	relé 4



Technical Specifications:

Connection diagram for the connector block:

1 = Make contact	relay 1
2 = Change over switch	relay 2
3 = Break contact	relay 2
4 = Make contact	relay 2
5 = Change over switch	relay 2
6 = Break contact	relay 2
7 = Make contact	relay 3
8 = Change over switch	relay 3
9 = Break contact	relay 3
10 = Make contact	relay 4
11 = Change over switch	relay 4

Datos:

- Relé: 4 relés para la activación selectiva de hasta 4 unidades de control externas (p.ej., faros giratorios, portero eléctrico, sistema de señalización interior, etc.)
- Cada uno de los contactos inductivos (abrir/cerrar por relé) puede controlarse de forma selectiva
- Carga máxima por contacto: 3 A / 100 V CC (100 W)
- Funciones conforme a la programación del módulo APS-99

Data:

- Four relays for the selective activation of up to 4 external triggers (e.g. rotating alarm lights, door openers, house control network, etc.)
- Each individual zero-potential contact (make/break per relay) can be selectively controlled
- Maximum contact load: 3A / 100 VDC (100W)
- Module functions are as programmed by the APS-99